

111 學年度第一學期 翻譯學碩士班 中英組 課表

S 表 單週起隔週上課 D 表 雙週起隔週上課

節次	教室	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
D3 10:10	402	中日逐步口譯 笹岡敦子/黃佳慧	進階同步口譯(-):中譯英 張梵 D2-D4 9/6 起	進階同步口譯(-):英譯中 曾逢祥 9/7 起		S 翻譯實務 林俊宏、笹岡敦子 9/23 起隔週	S 翻譯專題研究 黃佳慧 D2-D4 9/24 起 集中上課(第一堂課確認)
D4 11:00	409	S 基礎逐步口譯(-):英譯中_yr1 馬思揚 9/5 起	S 進階筆譯(-):日譯中 黃佳慧		基礎逐步口譯(-):中譯英 張梵 9/8 起		S 法律翻譯 (-):中譯日 村永史朗 D 醫療科技探討與 個案研究(-)_yr1+ 謝鎮安 9/17 起隔週
11:10	410					S 筆譯習作(-):日譯中 林信甫	筆譯習作:英譯中 [在職班] 薛迪安
12:00	其他						
DN							
D5 13:40	402	中日同步口譯 笹岡敦子/黃佳慧	口譯入門_yr1 張梵 9/6 起		進階逐步口譯(-):中譯英 張梵 D5-D7 9/8 起		運動醫學、科技與翻譯(-)_yr2 [在職班/醫療學程] 周岫琴 9/17 起
14:30	409	研究方法與論文寫作:中英組 胡碧嬋 9/5 起	研究方法與論文寫作:中日組 黃佳慧		S 進階筆譯 (-):中譯日 山口雪菜 D 筆譯習作(-):英譯中 林俊宏 9/15 起隔週	D 筆譯習作(-):中譯英 張梵 9/16 起隔週	S 科技翻譯(-):日譯中 郭俊桔
D6 14:40	410		進階口譯研究[日研所] 何月華/笹岡敦子	S 科技翻譯(-):中譯日謝 牧謙	S 筆譯習作(-):中譯日 安西真理子	中日口譯入門 何月華/笹岡敦子	
15:30	其他				統計學與應用(語言碩)_yr1 郭俊桔 @LB506 D5-D7 9/8 起		翻譯史 9/17 起 李爽學 @中研院 D5-D7
D7 15:40	402	S 科技翻譯(-): 中譯英 鄭永康 9/5 起隔週	D 一般筆譯(-): 中譯英 鄭永康 9/12 起隔週			S 電腦輔助翻譯工具 聶晉熙 9/23 起 集中上課(第一堂課確定)	
D8 16:30	409	D 進階筆譯(-): 英譯中 鄭惠芬 9/12 起隔週	S 一般筆譯(-): 英譯中 杜欣欣 9/5 起隔週	黃佳慧	張梵		
16:40	410		S 一般筆譯 (-):中譯日 笹岡敦子	D 一般筆譯 (-):日譯中 何月華			
17:30	其他				郭俊桔		
E0							
E1 18:40	402	中日醫療對話口譯 笹岡敦子/黃佳慧	中日醫療逐步口譯 笹岡敦子/黃佳慧	醫療程序與醫務概論_yr1+ [在職班/醫療學程] 筆恆泰 9/7 起	S 國際醫療概論_yr1+ [在職班/醫療學程] 松浦亨 9/8 起隔週 (全日文授課 - 備有同步口譯)	醫療筆譯:英譯中_yr1 [在職班/醫療學程] 林俊宏 9/16 起	
E2 19:30	409	中英醫療逐步口譯_yr2 [在職班/醫療學程] 蔣希敏 9/5 起	進階筆譯:中譯英 魏迺杰 <未定>	當代財金導論_yr1+ [財法學程] 韓千山/李宗培 9/7 起	中英醫療對話口譯_yr1 [在職班/醫療學程] 胡碧嬋 9/8 起	研究方法與論文寫作 [在職班] 胡碧嬋	
19:40	410	財經法律翻譯_yr2 [在職班/財法學程] 胡碧嬋 E1-E3 9/5 起		筆譯習作:中譯日 [在職班/醫療學程] 安西真理子	進階筆譯(-):英譯中 [在職班] 林俊宏	筆譯習作: [在職班/醫療學程] 黃佳慧	
20:30	其他	筆譯習作:中譯英[在職班] 洪媽益 @FG307					
E3 20:30	409	基礎口譯(-)[在職班] 蔣希敏 E3-E3					
21:30							

S 表 一年級課程(yr1)
D 表 二年級課程(yr2)
 以下分類請留意課表內年級標示
S 表 國際醫療翻譯學程課程
S 表 財經法律翻譯學程課程
S 表 日研所/語言碩班課程
 S 表 單週起隔週上課
 D 表 雙週起隔週上課